

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ


Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования

**«УФИМСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ АВИАЦИОННЫЙ
ТЕХНИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»**

Кафедра *инновационных технологий языковой коммуникации (ИНТЕХЯЗ)*

УТВЕРЖДАЮ

Первый проректор по науке


_____ Р.Д. Еникеев

« 23 » 06 2022 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА

УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

«ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК В СФЕРЕ НАУЧНОЙ КОММУНИКАЦИИ»

Уровень подготовки

высшее образование - подготовка научных и научно-педагогических кадров в аспирантуре

Научная специальность

все научные специальности

Квалификация (ученая степень): кандидат наук

Форма обучения

очная

Уфа 2022

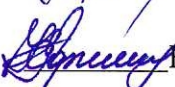
Рабочая программа учебной дисциплины «ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК В СФЕРЕ НАУЧНОЙ КОММУНИКАЦИИ»


Рабочая программа дисциплины обсуждена на заседании кафедры ИНТЕХЯЗ 16.05.2022 г., протокол № 9 и рекомендована к реализации в образовательном процессе для подготовки аспирантов по программам аспирантуры:

- | | |
|---|---|
| 1.1.2 Дифференциальные уравнения и математическая физика | 2.5.3 Трение и износ в машинах |
| 1.1.7 Теоретическая механика, динамика машин | 2.5.5 Технология и оборудование механической и физико-технической обработки |
| 1.2.2 Математическое моделирование, численные методы и комплексы программ | 2.5.6 Технология машиностроения |
| 1.6.21 Геоэкология | 2.5.8 Сварка, родственные процессы и технологии |
| 2.2.11 Информационно- измерительные и управляющие системы | 2.6.1 Металловедение и термическая обработка металлов и сплавов |
| 2.2.15 Системы, сети и устройства телекоммуникаций | 2.6.3 Литейное производство |
| 2.3.1 Системный анализ, управление и обработка информации | 2.6.6 Нанотехнологии и наноматериалы |
| 2.3.2 Вычислительные системы и их элементы | 5.2.1 Экономическая теория |
| 2.3.3 Автоматизация и управление технологическими процессами и производствами | 5.2.2 Математические, статистические и инструментальные методы в экономике |
| 2.3.4 Управление в организационных системах | 5.2.3 Региональная и отраслевая экономика |
| 2.3.5 Математическое и программное обеспечение вычислительных систем, комплексов и компьютерных сетей | 5.4.1 Теория, методология и история социологии |
| 2.3.6 Методы и системы защиты информации, информационная безопасность | 5.4.4 Социальная структура, социальные институты и процессы |
| 2.4.2 Электротехнические комплексы и системы | 5.4.6 Социология культуры |
| 2.4.7 Турбомашин и поршневые двигатели | 5.4.7 Социология управления |
| 2.5.10 Гидравлические машины, вакуумная, компрессорная техника, гидро- и пневмосистемы | 5.7.1 Онтология и теория познания |
| 2.5.15 Тепловые, электроракетные двигатели и энергоустановки летательных аппаратов | 5.8.5 Теория и методика спорта |
| | 5.9.8 Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика |

Заведующий кафедрой:  Т.М. Рогожникова, д.филол.н., профессор

Составители:  Т.М. Рогожникова, д.филол.н., профессор, профессор кафедры ИНТЕХЯЗ

 Н.В. Ефименко, к.филол.н, доцент, доцент кафедры ИНТЕХЯЗ

Согласовано:  Р.К. Фаттахов, к.т.н., доцент, начальник ОАиД

Оглавление

1. Место дисциплины в структуре программы аспирантуры	4
2. Содержание и структура дисциплины (модуля)	5
3. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы аспирантов	8
4. Фонд оценочных средств	8
5. Методические указания для аспирантов по изучению дисциплины	11
6. Образовательные технологии, используемые для формирования компетенций.....	12
7. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины.....	12
8. Адаптация рабочей программы для лиц с овз.....	14

1. Место дисциплины в структуре программы аспирантуры

Дисциплина «Иностранный язык в сфере научной коммуникации» является частью подготовки научных и научно-педагогических кадров высшей квалификации, образовательного компонента программы аспирантуры подготовки научных и научно-исследовательских кадров в аспирантуре по научным специальностям:

- | | |
|---|---|
| 1.1.2 Дифференциальные уравнения и математическая физика | 2.5.3 Трение и износ в машинах |
| 1.1.7 Теоретическая механика, динамика машин | 2.5.5 Технология и оборудование механической и физико-технической обработки |
| 1.2.2 Математическое моделирование, численные методы и комплексы программ | 2.5.6 Технология машиностроения |
| 1.6.21 Геоэкология | 2.5.8 Сварка, родственные процессы и технологии |
| 2.2.11 Информационно- измерительные и управляющие системы | 2.6.1 Металловедение и термическая обработка металлов и сплавов |
| 2.2.15 Системы, сети и устройства телекоммуникаций | 2.6.3 Литейное производство |
| 2.3.1 Системный анализ, управление и обработка информации | 2.6.6 Нанотехнологии и наноматериалы |
| 2.3.2 Вычислительные системы и их элементы | 5.2.1 Экономическая теория |
| 2.3.3 Автоматизация и управление технологическими процессами и производствами | 5.2.2 Математические, статистические и инструментальные методы в экономике |
| 2.3.4 Управление в организационных системах | 5.2.3 Региональная и отраслевая экономика |
| 2.3.5 Математическое и программное обеспечение вычислительных систем, комплексов и компьютерных сетей | 5.4.1 Теория, методология и история социологии |
| 2.3.6 Методы и системы защиты информации, информационная безопасность | 5.4.4 Социальная структура, социальные институты и процессы |
| 2.4.2 Электротехнические комплексы и системы | 5.4.6 Социология культуры |
| 2.4.7 Турбомашин и поршневые двигатели | 5.4.7 Социология управления |
| 2.5.10 Гидравлические машины, вакуумная, компрессорная техника, гидро- и пневмосистемы | 5.7.1 Онтология и теория познания |
| 2.5.15 Тепловые, электроракетные двигатели и энергоустановки летательных аппаратов | 5.8.5 Теория и методика спорта |
| | 5.9.8 Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика |

Рабочая программа составлена в соответствии с Федеральными государственными требованиями к структуре программам подготовки научных и научно-педагогических кадров в аспирантуре (адъюнктуре)», утвержденных приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации (Минобрнауки России) от 20 октября 2021 года № 951; Постановление Правительства Российской Федерации от 30.11.2021 № 2122 "Об утверждении Положения о подготовке научных и научно-педагогических кадров в аспирантуре (адъюнктуре)".

Целью дисциплины является развитие и совершенствование профессиональных способностей использовать иностранный язык как средство межкультурного общения в сфере научной коммуникации для успешной профессиональной самореализации в научно-исследовательской деятельности.

В задачи дисциплины «Иностранный язык в сфере научной коммуникации» для аспирантов входит:

- формирование знаний о межкультурных и языковых особенностях устных и письменных жанров научной коммуникации; требованиях к структуре, содержанию и языковому оформлению научных текстов, докладов, презентаций на иностранном языке.
- формирование и совершенствование умений и навыков всех видов речевой деятельности и форм речевой коммуникации с учетом профессиональной направленности иноязычной научной коммуникации.
- овладение культурой научной речи на иностранном языке.

Предметом освоения дисциплины являются следующие объекты:

- иноязычная научная коммуникация, ситуации иноязычной научной коммуникации, межкультурные особенности научной коммуникации в странах изучаемого языка; лексические, семантические, грамматические, прагматические и дискурсивные аспекты иноязычного речевого общения в ситуациях научной коммуникации; специфика научного стиля речи на иностранном языке; дискурсивные формулы устной и письменной коммуникации в научной сфере; языковые, экстралингвистические и композиционные особенности статьи, доклада и презентации на иностранном языке.

Дисциплина (модуль) 2.1.3 «Иностранный язык в сфере научной коммуникации» является факультативной дисциплиной образовательного компонента учебного плана. В соответствии с учебным планом занятия проводятся на первом курсе в первом семестре.

2. Содержание и структура дисциплины (модуля)

Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 зачетные единицы (108 часов).

Трудоемкость дисциплины по видам работ

Вид работы	Трудоемкость, час.
	1 курс, 1 семестр
Лекции (Л)	16
Практические занятия (ПЗ)	38
Лабораторные работы (ЛР)	
КСР	1
Курсовая проект работа (КР)	
Расчетно - графическая работа (РГР)	
Самостоятельная работа (проработка и повторение лекционного материала и материала учебников и учебных пособий, подготовка к лабораторным и практическим занятиям, коллоквиумам, рубежному контролю и т.д.)	44
Подготовка и сдача экзамена	
Подготовка и сдача зачета	9
Вид итогового контроля (зачет, экзамен)	зачет

Содержание разделов и формы текущего контроля

№	Наименование и содержание раздела	Количество часов					Литература, рекомендуемая аспирантам*	
		Аудиторная работа			СРС	Всего		
		Л	ПЗ	ЛР				КСР
1	<p><i>Раздел 1. Культура письменной научной речи на иностранном языке</i></p> <p>Тема 1. Общая характеристика научного стиля речи. Жанровая классификация научных текстов. Лексические, семантические, грамматические, прагматические и дискурсивные аспекты иноязычного речевого общения в ситуациях научной коммуникации.</p> <p>Тема 2. Лингвокультурные особенности иноязычной научной статьи как средства научной письменной коммуникации. Овладение культурой речевого общения в научной коммуникации на иностранном языке</p> <p>Тема 3. Композиционные особенности иноязычной научной статьи. Структура: введение, методы, результаты, обсуждение результатов. Модели разделов статьи. Алгоритм написания статьи.</p> <p>Тема 4. Дискурсивные маркеры в структуре научного текста. Лексико-грамматические особенности текста научной статьи. Лексико-синтаксические клише, используемые в научной статье.</p>	4	8	-	-	8	20	Раздел 6.1; Раздел 6.2; Раздел 6.3.
2	<p><i>Раздел 2. Подготовка научной публикации на иностранном языке</i></p> <p>Тема 5. Подбор и обработка материала к научной статье. Постановка проблемы в научной статье. Формирование навыков сбора, анализа и систематизации иноязычной информации по проблеме научного исследования.</p> <p>Тема 6. Метаданные научной статьи. Формирование умения описывать метаданные научной статьи на иностранном языке.</p> <p>Тема 7. Основы научного перевода с русского языка на иностранный язык. Редактирование и постредактирование научного текста на иностранном языке. Формирование</p>	6	20	-	-	18	44	Раздел 6.1; Раздел 6.2; Раздел 6.3.

	<p>умения редактировать научный текст на иностранном языке.</p> <p>Тема 8. Вопросы этики в научных текстах (соблюдение авторских прав). Правила цитирования и оформление ссылок, библиография. Плагиат. Перефразирование. Овладение этикой речевого общения в научной коммуникации на иностранном языке.</p>	6	10	-	1	18	35	Раздел 6.1; Раздел 6.2; Раздел 6.3; Раздел 6.4.
3	<p><i>Раздел 3. Подготовка устного научного сообщения на иностранном языке.</i></p> <p>Тема 9. Структура научной презентации как формы устной коммуникации. Рекомендации для подготовки научного доклада с мультимедийной презентацией. Формирование умения работать с презентацией на иностранном языке.</p> <p>Тема 10. Лингвистические и экстралингвистические средства мультимедийной презентации научного доклада. Лексико-синтаксические клише, используемые в научной презентации на иностранном языке. Использование символов, цифр, формул, рисунков. Формирование лексико-грамматических и структурно-композиционных навыков, необходимых для реализации научной коммуникации на иностранном языке.</p> <p>Тема 11. Визуальные опоры мультимедийной презентации. Типы графиков, таблиц, диаграмм и способы их описания. Формирование лексико-грамматических и структурно-композиционных навыков, необходимых для реализации научной коммуникации на иностранном языке.</p> <p>Тема 12. Публичное выступление с научным докладом. Этика публичного выступления. Формирование умения Обсуждение научного доклада. Формирование умения выступать с докладом на иностранном языке.</p>	6	10	-	1	18	35	Раздел 6.1; Раздел 6.2; Раздел 6.3; Раздел 6.4.

3. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы аспирантов

Самостоятельная работа аспирантов заключается в изучении теоретических вопросов и выполнении практических заданий, связанных с темой диссертационного исследования.

В учебном процессе дисциплины «Иностранный язык в сфере научной коммуникации» предусмотрены следующие виды самостоятельной работы:

1. Выполнение домашнего задания, под которым подразумевается самостоятельная учебная деятельность аспирантов, направленная на закрепление материала, изученного на аудиторных занятиях, повторение пройденного и выполнение заданий необходимых для организации учебной работы под руководством преподавателя (предварительное чтение текстов, повторение лексики, устный и письменный перевод, подготовка презентаций и т.д.). Контроль над выполнением осуществляется во время аудиторных занятий в результате фронтальных и выборочных опросов.

2. Развитие рецептивных видов речевой деятельности (чтение и аудирование) через чтение литературы на английском языке, просмотр видеоматериалов, прослушивание аудиоматериалов (по выбору преподавателя и аспиранта). Контроль над выполнением осуществляется за счет оценки подготовленного отчета о проделанной самостоятельной работе.

3. Самостоятельная работа над проектами. Работа над проектами по специальности аспиранта осуществляется индивидуально по разработанному преподавателем плану. Отчет о выполнении представляет собой презентацию результатов проделанной работы. Результатом проектной работы может быть участие аспиранта с докладом в англоязычной конференции или публикация статьи на английском языке.

В ходе самостоятельной работы аспиранты:

- выполняют задания по подготовке к практическим занятиям;
- осуществляют поиск информации в библиотечно-информационной системе вуза, сети Интернет;
- читают, переводят, реферируют и аннотируют научные публикации по своей специальности на иностранном языке.
- готовят материал для публикации собственной научной статьи на иностранном языке;
- работают над проектами и представляют презентацию о результатах проделанной работы.

При выполнении самостоятельной работы аспиранты пользуются литературой, рекомендуемой их научными руководителями.

Формы контроля самостоятельной работы:

- проверка письменных заданий на занятиях;
- проверка аннотаций научных публикаций;
- выборочный устный и письменный перевод фрагментов иноязычных текстов из научной литературы по специальности, предназначенной для внеаудиторного чтения;
- устное реферирование специальной литературы на занятиях;
- доклад и презентация о результатах работы по проекту (научной статье);
- индивидуальные консультации с преподавателем (собеседования).

4. Фонд оценочных средств

Оценка уровня освоения дисциплины осуществляется в виде текущего и промежуточного контроля успеваемости аспирантов университета, и на основе критериев оценки уровня освоения дисциплины.

Активность обучающегося на занятиях оценивается на основе выполненных работ и заданий, предусмотренных ФОС дисциплины.

Оценивание проводится преподавателем независимо от наличия или отсутствия обучающегося (по уважительной или неуважительной причине) на занятии. Оценка носит комплексный характер и учитывает достижения обучающегося по основным компонентам учебного процесса за текущий период.

Контроль представляет собой набор заданий и проводится в форме контрольных мероприятий по оцениванию фактических результатов обучения аспирантов и осуществляется ведущим преподавателем.

Объектами оценивания выступают:

- учебная дисциплина (активность на занятиях, своевременность выполнения различных видов заданий, посещаемость всех видов занятий по аттестуемой дисциплине и пр.);
- степень усвоения теоретических знаний;
- уровень овладения практическими умениями и навыками по всем видам учебной работы;
- результаты самостоятельной работы.

№ п/п	Контролируемые разделы (темы) дисциплины	Наименование оценочного средства*
1.	Общая характеристика научного стиля речи	Собеседование
2.	Лингвокультурные особенности иноязычной научной статьи	Собеседование
3.	Композиционные особенности иноязычной научной статьи	Собеседование. Практическое задание
4.	Лексико-грамматические особенности текста научной статьи	Собеседование. Тестовые задания
5.	Подбор и обработка материала к научной статье	Собеседование. Практическое задание
6.	Метаданные научной статьи	Собеседование. Тестовые задания
7.	Основы научного перевода с русского языка на иностранный	Творческое задание
8.	Вопросы этики в научных текстах	Собеседование. Практическое задание
9.	Структура научной презентации как формы устной коммуникации	Собеседование. Творческое задание.
10.	Лингвистические и экстралингвистические средства мультимедийной презентации научного доклада	Тестовые и практические задания
11.	Визуальные опоры мультимедийной презентации	Собеседование. Практическое задание
12.	Публичное выступление с научным докладом	Собеседование. Творческое задание

Типы контроля успешности освоения программы.

- 1) текущий контроль успеваемости;
- 2) промежуточный контроль; проводится после завершения изучения одной или нескольких учебных тем;
- 3) промежуточная аттестация;

Текущий контроль успеваемости – это проверка усвоения учебного материала, регулярно осуществляемая на протяжении семестра.

Промежуточный контроль проводится после завершения изучения одной или нескольких учебных тем.

Промежуточная аттестация (зачет) – это оценка совокупности знаний, умений, навыков по дисциплине в целом или по ее разделам.

Текущий контроль для комплексного оценивания показателей знаний, умений и владений проводится в форме собеседования, выполнения тестовых, практических и творческих заданий.

Собеседование

Собеседование представляет собой средство контроля, организованное как специальная беседа преподавателя с аспирантом или группой аспирантов на темы, связанные с изучаемой дисциплиной, и рассчитанное на выяснение объема знаний обучающегося по определенному разделу, теме, проблеме.

«зачтено» – Аспирант исчерпывающе, последовательно, четко и логически стройно излагает ответ на поставленный вопрос / проблему, свободно и адекватно использует языковые средства для ответа на заданный вопрос, демонстрирует глубокие экстралингвистические знания.

«не зачтено» – Аспирант демонстрирует полное незнание материала или наличие бессистемных, отрывочных знаний, связанных с поставленным перед ним вопросом / проблемой, не может подобрать адекватные языковые средства для ответа, не участвует в беседе.

Тестовые задания

Тест представляет собой систему стандартизированных заданий, позволяющую измерить уровень знаний и умений аспиранта.

«зачтено» – Аспирант успешно выполнил 60% тестовых заданий.

«не зачтено» – Аспирант не справился с более чем 40% тестовых заданий или не выполнил тест.

Отчет по практическому заданию

Практическое задание используется как средство проверки умений применять полученные знания по заранее определенной методике для решения задач или заданий по теме или разделу дисциплины.

«зачтено» – Аспирант выполнил практическое задание успешно, показав в целом систематическое или сопровождающееся отдельными ошибками применение полученных знаний и умений.

«не зачтено» – Аспирант допустил много ошибок или не выполнил практическое задание.

Отчет по творческому заданию

Творческое задание – это частично регламентированное задание, имеющее нестандартное решение, используемое для оценки умений и владений и позволяющее интегрировать знания различных областей, аргументировать собственную точку зрения. Задание может выполняться в индивидуальном порядке или группой аспирантов.

«зачтено» – Аспирант выполнил творческое задание успешно, показав в целом систематическое или сопровождающееся отдельными ошибками применение полученных знаний и умений, аспирант ориентируется в предложенном решении, может его модифицировать при изменении условия задачи.

«не зачтено» – Аспирант допустил много ошибок или не выполнил творческое задание.

Промежуточная аттестация

Допуск к промежуточной аттестации осуществляется по результатам текущего контроля. Промежуточная аттестация проводится в виде зачета (1 семестр) в устно-письменной форме и включает комплексное творческое задание, позволяющее оценить уровень сформированности знаний, умений и владений. Комплексное творческое задание предполагает подготовку статьи на иностранном языке по теме диссертационного исследования и выступление с устным докладом и мультимедийной презентацией.

«зачтено» – Аспирант успешно выполнил комплексное творческое задание. Показал успешное или сопровождающееся отдельными ошибками применение знаний, умений и навыков при решении профессиональных задач в рамках усвоенного учебного материала.

«не зачтено» – Аспирант допустил много ошибок или не выполнил комплексное творческое задание.

Типовые контрольные вопросы и задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения дисциплины «Иностранный язык в сфере научной коммуникации».

Типовые вопросы собеседования:

– Какие языковые формулы или клише используются для описания выводов и заключений?

– Какие метаданные сопровождают научную статью?

– Как можно выразить критическое суждение по теме доклада?

Типовые тестовые задания:

– Из перечисленного набора ключевых слов выберете те, которые в наибольшей степени отражают содержание фрагмента научного текста.

– Заполните пропуски в тексте аннотации.

– Подберите эквиваленты перевода следующих терминологических единиц.

Типовые практические задания:

– Определение логических маркеров в тексте научной статьи на иностранном языке.

– Редактирование текста аннотации на иностранном языке.

– Устная интерпретация графического материала (таблицы, схемы, диаграммы) научной статьи.

Типовые творческие задания:

– Подготовка тезисов доклада на иностранном языке.

– Составление презентации по тексту научного доклада на иностранном языке.

– Составление аннотации по тексту научной статьи.

Типовое комплексное творческое задания для оценивания усвоенных знаний, приобретенных умений и владений на зачете по дисциплине:

– Подготовить статью на иностранном языке по теме диссертационного исследования в соответствии с заданными требованиями и представить на ее основе доклад в сопровождении мультимедийной презентацией.

Полный перечень вопросов и заданий хранится на кафедре ИНТЕХЯЗ.

5. Методические указания для аспирантов по изучению дисциплины

В процессе изучения курса преподаватель использует разнообразные технологии и формы занятий (практические занятия в интерактивном режиме взаимодействия, деловые игры, дискуссии и т.д.). Аспиранты выполняют практические задания для самостоятельной работы с учетом профиля научной специальности. Промежуточная аттестация по дисциплине «Иностранный язык в сфере научной коммуникации» предполагает устный и письменный зачет, на котором проверяется степень достижения целей изучения дисциплины.

Преподаватель создает условия для демонстрации аспирантами уровня развития коммуникативных умений, готовности вести дискуссию по проблемам научного исследования. В ходе промежуточной аттестации оценивается качество освоения основных категорий дисциплины, умение использовать знания для решения практических задач исследовательской деятельности в рамках подготовки диссертационного исследования.

При изучении дисциплины «Иностранный язык в сфере научной коммуникации» аспирантам целесообразно выполнять следующие рекомендации:

1. Освоение учебной дисциплины должно вестись систематически.
2. После изучения какого-либо раздела рекомендуется осмыслить основные определения и понятия, соотнести теоретический материал с темой научного исследования.
3. Практические занятия предназначены для подготовки аспиранта к продуктивному порождению научных текстов: аннотаций, статей, докладов, презентаций.
4. К выполнению практических заданий следует приступать после самостоятельной работы по изучению теоретических вопросов.
5. Самостоятельная работа направлена на осмысление своего опыта научно-исследовательской деятельности, понимание ее сущности, выполнение практических заданий и творческих заданий.

6. Образовательные технологии, используемые для формирования компетенций

Изучение дисциплины осуществляется с использованием педагогической технологии проблемно-модульного обучения, которая предполагает использование и закрепление на практике ранее полученных (в том числе и самостоятельно) теоретических знаний. Аспирант является активным субъектом обучения, полноправным участником учебного процесса. При обучении осуществляется интеграция знаний, умений и навыков, приобретенных в рамках изучения других дисциплин.

В процессе аудиторной работы используются:

- традиционные технологии (практические занятия);
- проблемные технологии (проблемные вопросы);
- проектные технологии (проекты-презентации);
- интерактивные технологии (визуализации, беседы, дискуссии);

Конкретная форма проведения каждого практического занятия должна способствовать наиболее полному раскрытию содержания и структуры обсуждаемой темы, обеспечить наибольшую активность аспирантов.

Во время самостоятельной подготовки обучающиеся обеспечены доступом к базам данных и библиотечным фондам и доступом к сети Интернет.

Все задания, используемые для текущего и промежуточного контроля, носят практико-ориентированный комплексный характер.

7. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

7.1 Основная литература

Английский язык

1. Антонова М. Б. Academic Writing in English for Mathematics and Computer Science: Академическое письмо на английском языке: фундаментальная и прикладная математика и компьютерные науки. Уровни владения языком B2-C1: учебник [Электронный ресурс]. – М.: ФЛИНТА, 2019. – 264 с. – ISBN 978-5-9765-4269-3. – Лань: электронно-библиотечная система. – URL: <https://e.lanbook.com/book/151302>
2. Ахметшина А.Х., Ефименко Н.В. Business Correspondence (Деловая переписка) на примерах Федерального экзамена по английскому языку в сфере профессионального образования (тесты в формате ФЭПО): учебное пособие. – Уфа: РИК УГАТУ, 2016. – 129 с.

3. Бобрицкая Ю.М. Иностраннный язык. Развитие навыков научной коммуникации: практикум для аспирантов и магистрантов: учебное пособие. – Санкт-Петербург: СПбГЛТУ, 2018. – 108 с. – ISBN 978-5-9239-1050-6. – Лань: электронно-библиотечная система. – URL: <https://e.lanbook.com/book/113319>
4. Вдовичев А. В. Английский язык для магистрантов и аспирантов. English for Graduate and Postgraduate Students: учебно-методическое пособие [Электронный ресурс]. – 4-е изд., стер. – М.: ФЛИНТА, 2019. – 246 с. – ISBN 978-5-9765-2247-3. – Лань: электронно-библиотечная система. – URL: <https://e.lanbook.com/book/125412>
5. Гостева Л.З. Методы и технологии подготовки эффективных презентаций: учебное пособие [Электронный ресурс]. – Благовещенск: АмГУ, 2017. – 91 с. – Лань: электронно-библиотечная система. – URL: <https://e.lanbook.com/book/156541>
6. Кресова Н. С., Кегеян С. Э. English for science: учебно-методическое пособие [Электронный ресурс]. – Сочи: СГУ, 2018. – 50 с. – Лань: электронно-библиотечная система. – URL: <https://e.lanbook.com/book/147880>
7. Кушникова Г. К. English. Free Conversation: учебное пособие [Электронный ресурс]. – 3-е изд., стер. – М.: ФЛИНТА, 2018. – 40 с. – ISBN 978-5-9765-0651-0. – Лань: электронно-библиотечная система. – URL: <https://e.lanbook.com/book/109565>
8. Милеева М. Н. Внеаудиторная работа с профессионально-ориентированной литературой на английском языке: учебное пособие [Электронный ресурс]. – 2-е изд., стер. – М.: ФЛИНТА, 2019. – 70 с. – ISBN 978-5-9765-4034-7. – Лань: электронно-библиотечная система. – URL: <https://e.lanbook.com/book/116105>.
9. Рогожникова Т.М., Ахметшина А.Х., Богословская И.В. Verbo in Verbum: учебное пособие. – Уфа: РИК УГАТУ, 2020. – 144 с.
10. Сиполс О. В. Develop Your Reading Skills: Comprehension and Translation Practice. Обучение чтению и переводу (английский язык): учебное пособие [Электронный ресурс]. – 3-е изд., стер. – М.: ФЛИНТА, 2016. – 376 с. – ISBN 978-5-89349-953-7. – Лань: электронно-библиотечная система. – URL: <https://e.lanbook.com/book/85955>
11. Широколобова А. Г. Работа с английским научно-техническим текстом: учебное пособие [Электронный ресурс]. – Кемерово: КузГТУ имени Т.Ф. Горбачева, 2019. – 90 с. – Лань: электронно-библиотечная система. – URL: <https://e.lanbook.com/book/122225>
12. Learn to Read Science. Курс английского языка для аспирантов: учебное пособие [Электронный ресурс]. – 17-е изд., стер. – М.: ФЛИНТА, 2019. – 357 с. – ISBN 978-5-89349-572-0. – Лань: электронно-библиотечная система. – URL: <https://e.lanbook.com/book/122714>.

Немецкий язык

1. Башкова Л. Р. Немецкий язык для экономистов: учебное пособие [Электронный ресурс]. – 2-е изд. – М.: ФЛИНТА, 2018. – 336 с. – ISBN 978-5-9765-2609-9. – Лань: электронно-библиотечная система. – URL: <https://e.lanbook.com/book/105144>.
2. Бикулова, Г. Р. Немецкий форум: Что? Где? Когда?: учебное пособие. – Уфа: РИК УГАТУ, 2017. – 123 с.
3. Бикулова Г. Р. Мухтарова Д.Р. Немецкий форум: здесь говорят по-немецки: учебное пособие [Электронный ресурс]. – Электронные текстовые данные (1 файл: 3,50 МБ). – Уфа: УГАТУ, 2018. – URL: http://www.library.ugatu.ac.ru/fulltxt-local/Bikulova_G_R_Nem_forum_zd_govoryat_po_nemetski_uch_pos_2018.pdf
4. Олейник О. В. Деловой немецкий язык. Geschäftsdeutsch / Business-Deutsch: учебно-методическое пособие [Электронный ресурс]. – 2-е изд. – М.: ФЛИНТА, 2018. – 109 с. – ISBN 978-5-9765-3831-3. – Лань: электронно-библиотечная система. – URL: <https://e.lanbook.com/book/110565>.

Французский язык

1. Абабкова С.Г. Грамматические трудности французского языка: учебное электронное издание локального доступа. – № госрегистрации 0321602054. – Уфа: РИК УГАТУ, 2016. – 2,71 Мб.
2. Багана Ж., Кривчикова Л., Трещёва Н.В. Langue et culture francaises. Культура французской речи: учебное пособие [Электронный ресурс]. – 2-е изд., стер. – М.: ФЛИНТА, 2016. – 144 с. – ISBN 978-5-9765-0963-4. – Лань: электронно-библиотечная система. – URL: <https://e.lanbook.com/book/84282>.
3. Шлепнев Д. Н. Составление и перевод официально-деловой корреспонденции. Redaction et Traduction de la Correspondance Professionnelle: учебное пособие [Электронный ресурс]. – 5-е изд., стер. – М.: ФЛИНТА, 2018. – 260 с. – ISBN 978-5-9765-2818-5. – Лань : электронно-библиотечная система. – URL: <https://e.lanbook.com/book/99544>.

7.2 Дополнительная литература

1. Алексеева Н.П. Немецкий язык: учебное пособие [Электронный ресурс]. – 2-е изд., стер. – М.: ФЛИНТА, 2019. – 184 с. – ISBN 978-5-9765-1496-6. – Лань: электронно-библиотечная система. – URL: <https://e.lanbook.com/book/125310>.
2. Лаврова Н.А. Англо-русский словарь. Современные тенденции в словообразовании. Контаминанты. – М.: Издательство "ФЛИНТА", 2021. – 206 с.
3. Светланин С.Н. Политика. Экономика. Право: англо-русский словарь. Politics. Economics. Law: English-Russian Dictionary: словарь [Электронный ресурс]. – 2-е изд., стер. – М.: ФЛИНТА, 2019. – 405 с. – ISBN 978-5-9765-1734-9. – Лань: электронно-библиотечная система. – URL: <https://e.lanbook.com/book/119426>.
4. Седых А.П., Багана Ж., Лангнер А.Н. Русско-французский словарь: Профессиональная и обыденная коммуникация: словарь [Электронный ресурс]. – 2-е изд., стер. – М.: ФЛИНТА, 2016. – 280 с. – ISBN 978-5-9765-0873-6. – Лань: электронно-библиотечная система. – URL: <https://e.lanbook.com/book/84280>.
5. Сиполс О.В. Новый англо-русский словарь-справочник. Экономика. – М.: Издательство "ФЛИНТА", 2021. – 712 с.
6. Ostrowska S., Adams K., Sowton Ch. Unlock (Level 1-5) Reading, Writing and Critical Thinking. – UK: Cambridge University Press, 2020*.

7.3. Интернет-ресурсы (электронные учебно-методические издания, лицензионное программное обеспечение)

На сайте библиотеки УГАТУ <http://library.ugatu.ac.ru/> в разделе «Информационные ресурсы», подраздел «Доступ к БД» размещены ссылки на интернет-ресурсы.

7.4. Методические указания к практическим занятиям

1. Рогожникова Т.М. Ассоциация как инструмент для изучения языков: учебное пособие. – Уфа: РИК УГАТУ, 2019. – 82 с.
2. Рогожникова Т.М., Ефименко Н.В. Подготовка научно-педагогических кадров в аспирантуре по теории языка: учебно-методическое пособие. – Уфа: УГАТУ, 2019. – 181 с.
3. Рогожникова Т.М., Ефименко Н.В. Научно-исследовательская деятельность и написание курсовой работы по направлению подготовки аспирантов: учебное пособие. – Уфа: РИК УГАТУ, 2019. – 83 с.

8. Адаптация рабочей программы для лиц с ОВЗ

При инклюзивном обучении лиц с ОВЗ предоставляется возможность использовать следующие материально-технические средства:

- для аспирантов с ОВЗ по зрению предусматривается применение средств преобразования визуальной информации в аудио и тактильные сигналы, таких как, брайлевская

компьютерная техника, электронные лупы, видеоувеличители, программы невизуального доступа к информации, программы-синтезаторов речи;

- для аспирантов с ОВЗ по слуху предусматривается применение сурдотехнических средств, таких как, системы беспроводной передачи звука, техники для усиления звука, видеотехника, мультимедийная техника и другие средства передачи информации в доступных формах;
- для аспирантов с нарушениями опорно-двигательной функции предусматривается применение специальной компьютерной техники с соответствующим программным обеспечением, в том числе, специальные возможности операционных систем, таких, как экранная клавиатура и альтернативные устройства ввода информации.